

LEÇONS 3 ET 4 / version A
Partie I : compréhension écrite

Renart et Chantecler le coq (II)

Messire Chantecler, le coq, dans un sentier voisin du bois, s'étant glissé entre deux pieux par la rigole, s'était juché (*sedět na hřadě, sedět vysoko*) sur un tas de fumier. Il va au-devant des poules, fier et majestueux, les pattes emplumées, le cou dressé, et il leur demande pourquoi elles s'enfuient vers la maison. C'est Pinte qui parla, Pinte la plus savante, Pinte qui pondait les gros œufs et se perchait (*sedět na bidle*) à la droite du coq. Elle lui dépeignit la situation :

« Nous avons eu peur.

- Pourquoi ? Qu'avez-vous vu ?

- Je ne sais quelle bête sauvage qui ne tardera pas à nous faire du mal si nous ne vidons ces lieux.

- Ce n'est rien du tout, je vous l'assure, dit le coq, n'avez aucune crainte : ici vous êtes en sûreté.

- Par ma foi, reprit Pinte, je l'ai vu. Je vous le jure, je l'ai bel et bien vu.

- Et comment l'avez-vous vu ?

- Comment ? J'ai vu la clôture remuer, et les feuilles du chou trembler à l'endroit où se tient celui qui est tapi.

- Pinte, dit-il, n'insistez pas. Vous n'avez rien à craindre, je vous le dis car, par la foi que je vous dois, je ne connais pas de putois ni de goupil (= *ancien mot pour le renard*) assez audacieux pour pénétrer dans le potager. C'est une plaisanterie. Retournez où vous étiez. »

Chantecler se dirigea alors vers son tas de fumier sans nulle crainte de goupil ou de chien. Il n'avait aucune crainte car il s'imaginait en sûreté. Il était tout à fait serein, dans l'ignorance de ce qui lui pendait au nez. Il ne s'inquiéta pas : quelle folie ! Un œil ouvert et l'autre fermé, une patte repliée et l'autre tendue, il s'est posté à côté d'un toit.

Une fois en place, en volatile las (*fatigué*) de chanter et de veiller, il sombra dans le sommeil. Pendant qu'il s'abandonnait aux délices du sommeil, il se mit à rêver. Ne me prenez pas pour un menteur, si je vous dis qu'il rêva que je ne sais quelle chose se trouvait à l'intérieur de la cour pourtant bien fermée. Il lui semblait qu'elle s'approchait de lui : il en était tout frissonnant.

1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :

1) « Etre serein » signifie :

- a) être sûr b) être calme c) être fâché d) être fou

2) Qui dit la phrase : « Ne me prenez pas pour un menteur ... » :

- a) Renart b) Pinte c) auteur d) Chantecler

3) Choisissez une expression synonymique à « un tas de fumier »

- a) beaucoup de compost c) beaucoup de fumeurs
b) peu d'excréments d) assez de choux

4) Qui est le plus sage :

- a) Chantecler b) le coq c) Renart d) Pinte

5) « Vider les lieux » signifie le mieux :

- a) les abandonner b) les indiquer c) les peupler d) les prendre

6) « Le potager » est

- a) une soupe b) un animal c) un jardin d) un parc

7) Qu'est-ce que Pinte a vu ? Choisissez la réponse la plus convenable :

- a) presque rien c) Renart
b) les choses qui bougeaient d) des animaux

8) Chantecler dit à Pinte :

- a) de se cacher d) de s'inquiéter c) de dormir d) de rentrer

9) « Le coq s'est endormi » est exprimé par quel paragraphe :

- a) de dialogue b) avant-dernier c) premier d) aucun

10) Quelle phrase résume le mieux le sujet du présent texte :

- a) les poules se sont enfuies c) le coq persuade Pinte d'être calme
b) le coq parle aux poules d) le coq rêve

Partie II : grammaire

2. Complétez le tableau suivant (20) :

se glisser	nous	
		elles s'enfuient
	vous avez pondu	
		elle reprit
craindre	il	
s'asseoir	elles	
se percher	vous	
		elles virent
		elles mirent
se jucher	elle	

3. Rajoutez un article si c'est nécessaire (10) :

Renart n'a pas fait ... (1) crime, il en a fait beaucoup. Ces animaux, ce sont ... (2) cygnes ? Ce ne sont pas ... (3) cygnes, ce sont ... (4) poules. Ysengrin a déclaré avec ... (5) indignation : « ... (6) Œil pour ... (7) œil, ... (8) dent pour ... (9) dent. Pinte, ... (10) compagne de Chantecler, a accusé Renart.

4. Mettez au pluriel tous les éléments possibles de la phrase, mais tout en conservant le sens logique de la phrase (16) !

1) La poule a remarqué un animal dont la queue a bougé parmi les choux. 2) La poule a désigné sa peur. 3) La patte du coq était couverte de boue. 4) Le lièvre est arrivé à la cour du Noble. 5) Le coq avait un œil ouvert. 6) Le coq se dirigea alors vers son tas de fumier. 7) J'ai vu la clôture remuer et les feuilles du chou trembler à l'endroit où se tient celui qui est tapi.

5. Un exercice sur les articles à part de notre histoire sur Renart ; complétez avec un article si c'est nécessaire (22) :

(1) ... Concorde est (2)... avion supersonique. (3) ... France était (4) ... paquebot (5) ... plus grand de (6) ... monde. (7) ... Mistral est (8) ... train reliant Paris au sud de (9) ... France. (10) ... Mistral est aussi (11) ... vent apportant (12) ... sécheresse dans le sud (13) ... pays. (14) ... Balzac est (15) ... café (16) ... plus connu parmi (17) ... gens (18) ... Lettres. (19) ... Renault 21 est (20) ... voiture à 5 sièges. (21) ... Fiat est (22) ... marque de voiture italienne.

6. Remplacez les mots en italique par COD, COI ou pronoms adverbiaux (15) :

1) Le coq *s'est glissé entre deux pieux*. 2) Il a demandé *aux poules la raison de leur fuite*. 3) Pinte a pondu *de grands œufs parmi les choux*. 4) Pinte va jurer *à Chantecler qu'elle a vu une bête dangereuse dans le jardin*. 5) J'ai vu *la clôture remuer*. 6) Ma chérie, retournez *dans le jardin*. 7) Pinte doit persuader *le coq du danger*. 8) Pinte a dit *à Chantecler* : « Montrez-moi *vos pattes emplumées*. »

7. Distinguez l'article défini contracté (C) et l'article indéfini (I) - (10) :

Des (1) pieux *des* (2) clôtures étaient abîmés. *Des* (3) œufs étaient partout. Les œufs *des* (4) poules de Chantecler sont très gros. De temps en temps il y avait *des* (5) animaux dangereux dans le jardin. Avez-vous aussi *des* (6) poules dans votre jardin ? *Des* (7) choux cachent les corps *des* (8) animaux sauvages. Le matin, l'odeur *des* (9) plantes est assez forte. Les feuilles *des* (10) choux tremblent.

8. Donnez des réponses affirmatives en employant COD, COI ou pronoms adverbiaux (14) :

1) Vous n'avez pas vu *Renard dans le jardin*? 2) Pinte n'a pas présenté *ses plaintes à la cour*? 3) Chantecler n'a pas offert *aux poules de rester dans le jardin*? 4) Il ne semblait pas *à Chantecler qu'une bête s'approchait de lui*? 5) Chantecler n'avait pas peur *de Renart*? 6) Une chose ne se trouvait pas *à l'intérieur de la cour*.

9. Traduisez en français (23) :

1) jdi do zahrady → jdi tam 2) viděli jste zvířata mezi stromy → viděli jste je tam? 3) vyprávějte mi ten příběh → vyprávějte mi ho 4) chtěla bych vám ho (příběh) vyprávět 5) řekněte kohoutovi pravdu → řekněte mu ji 6) neříkejte mu ji 7) nežertujte s Lišákem → nežertujte s ním 8) zeptejte se Pinte na radu → zeptejte se jí na ni 9) Pinte snesla hodně vajec v zahradě. → snesla jich tam hodně 10) měli byste jí za to poděkovat

Partie III : le lexique

10. Le vocabulaire et la phraséologie (10) :

11. Formez 10 substantifs en -iste désignant une personne qui s'occupe de quelque chose, qui exerce une profession ou pratique une séance (10) :

12. Traduisez en tchèque les expressions suivantes (5) :

1) Couvrir les frais de séjour. 2) parler à mots couverts 3) c'est mon tour 4) faire demi-tour 5) jouer un mauvais tour à qn

TEST DES LEÇONS 3-4 /A	Au total	Points	%
Nom:	165 points		

1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. Complétez le tableau suivant (20) :

se glisser		
		elles s'enfuient
	elles ont pondu	
		elles reprirent
craindre		
s'asseoir		
se percher		
		elles virent
		elles mirent
se jucher		

3. Rajoutez un article si c'est nécessaire (10) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

4. Mettez au pluriel tous les éléments possibles de la phrase, mais tout en conservant le sens logique de la phrase (16) !

1)
2)
3)
4)
5)
6)
7)

5. Un exercice sur les articles à part de notre histoire sur Renart ; complétez avec un article si c'est nécessaire (22) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

6. Remplacez les mots en italique par COD, COI ou pronoms adverbiaux (15) :

1)	5)
2)	6)
3)	7)
4)	8)

7. Distinguez l'article défini contracté (C) et l'article indéfini (I) - (10) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

8. Donnez des réponses affirmatives en employant COD, COI ou pronoms adverbiaux (14) :

1)
2)
3)
4)
5)
6)

9. Traduisez en français (23):

1)
2)
3)
4)
5)
6)
7)
8)
9)
10)

10. Le vocabulaire et la phraséologie (10) :

1) opírat se	
2) opojný, omamný	
3) časně, brzy	
4) robota, dřina	
5) naklonit se	
6) mít před někým náskok	
7) dát někomu zálohu 100 Euro	
8) postoupil mi své místo	
9) ubytovali ho u nich	
10) musíte si říct o klíč na vrátnici	

11. Formez 10 substantifs en *-iste* désignant une personne qui s'occupe de quelque chose, qui exerce une profession ou pratique une séance (10) :

1)	6)
2)	7)
3)	8)
4)	9)
5)	10)

12. Traduisez en tchèque les expressions suivantes (5) :

1)
2)
3)
4)
5)

LEÇONS 3 ET 4 / version A
Partie I : compréhension écrite

Renart et Chantecler le coq (II)

Messire Chantecler, le coq, dans un sentier voisin du bois, s'étant glissé entre deux pieux par la rigole, s'était juché sur un tas de fumier. Il va au-devant des poules, fier et majestueux, les pattes emplumées, le cou dressé, et il leur demande pourquoi elles s'enfuient vers la maison. C'est Pinte qui parla, Pinte la plus savante, Pinte qui pondait les gros œufs et se perchait à la droite du coq. Elle lui dépeignit la situation :

« Nous avons eu peur.

- Pourquoi ? Qu'avez-vous vu ?

- Je ne sais quelle bête sauvage qui ne tardera pas à nous faire du mal si nous ne vidons ces lieux.

- Ce n'est rien du tout, je vous l'assure, dit le coq, n'ayez aucune crainte : ici vous êtes en sûreté.

- Par ma foi, reprit Pinte, je l'ai vu. Je vous le jure, je l'ai bel et bien vu.

- Et comment l'avez-vous vu ?

- Comment ? J'ai vu la clôture remuer, et les feuilles du chou trembler à l'endroit où se tient celui qui est tapi.

- Pinte, dit-il, n'insistez pas. Vous n'avez rien à craindre, je vous le dis car, par la foi que je vous dois, je ne connais pas de putois ni de goupil (= ancien mot pour le renard) assez audacieux pour pénétrer dans le potager. C'est une plaisanterie. Retournez où vous étiez. »

Chantecler se dirigea alors vers son tas de fumier sans nulle crainte de goupil ou de chien. Il n'avait aucune crainte car il s'imaginait en sûreté. Il était tout à fait serein, dans l'ignorance de ce qui lui pendait au nez. Il ne s'inquiéta pas : quelle folie ! Un œil ouvert et l'autre fermé, une patte repliée et l'autre tendue, il s'est posté à côté d'un toit.

Une fois en place, en volatiles las de chanter et de veiller, il sombra dans le sommeil. Pendant qu'il s'abandonnait aux délices du sommeil, il se mit à rêver. Ne me prenez pas pour un menteur, si je vous dis qu'il rêva que je ne sais quelle chose se trouvait à l'intérieur de la cour pourtant bien fermée. Il lui semblait qu'elle s'approchait de lui : il en était tout frissonnant.

1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :

1) « Etre serein » signifie :

- a) être sûr b) être calme c) être fâché d) être fou

2) Qui dit la phrase : « Ne me prenez pas pour un menteur ... » :

- a) Renart b) Pinte c) auteur d) Chantecler

3) Choisissez une expression synonymique à « un tas de fumier »

a) beaucoup de compost

b) peu d'excréments

c) beaucoup de fumeurs

d) assez de choux

4) Qui est le plus sage :

a) Chantecler

b) le coq

c) Renart

d) Pinte

5) « Vider les lieux » signifie le mieux :

a) les abandonner

b) les indiquer

c) les peupler

d) les prendre

6) « Le potager » est

a) une soupe

b) un animal

c) un jardin

d) un parc

7) Qu'est-ce que Pinte a vu ? Choisissez la réponse la plus convenable :

a) presque rien

c) Renart

b) les choses qui bougeaient

d) des animaux

8) Chantecler dit à Pinte :

a) de se cacher

d) de s'inquiéter

c) de dormir

d) de rentrer

9) « Le coq s'est endormi » est exprimé par quel paragraphe :

a) de dialogue

b) avant dernier

c) premier

d) aucun

10) Quelle phrase résume le mieux le sujet du présent texte :

a) les poules se sont enfuies

c) le coq persuade Pinte d'être calme

b) le coq parle aux poules

d) le coq rêve

1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	c	a	d	a	c	b	d	b	c

Partie II : grammaire

2. Complétez le tableau suivant (20) :

se glisser	nous nous sommes glissés	nous nous glissâmes
s'enfuir	elles se sont enfuies	elles s'enfuirent
pondre	vous avez pondu	vous pondîtes
reprendre	elle a repris	elle reprit
craindre	il a craint	il craignit
s'asseoir	elles se sont assises	elles s'assirent
se percher	vous vous êtes perchés	vous vous perchâtes
voir	elles ont vu	elles virent
mettre	elles ont mis	elles mirent
se jucher	elles se sont juchées	elles se juchèrent

3. Rajoutez un article si c'est nécessaire (10) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
un	des	des	des	-	-	-	-	-	-

4. Mettez au pluriel tous les éléments possibles de la phrase, mais tout en conservant le sens logique de la phrase (16) !

1) La poule a remarqué un animal dont la queue a bougé parmi les choux. 2) La poule a désigné sa peur. 3) La patte du coq était couverte de boue. 4) Le lièvre est arrivé à la cour de Noble. 5) Le coq avait un œil ouvert. 6) Le coq se dirigea alors vers son tas de fumier. 7) J'ai vu la clôture remuer, et les feuilles du chou trembler à l'endroit où se tient celui qui est tapi.

1) Les poules ont remarqué des animaux dont les queues ont bougé parmi les choux.	à 0,5 point : 2,5
2) Les poules ont désigné leur peur.	2
3) Les pattes des coqs étaient couvertes de boue.	2,5
4) Les lièvres sont arrivés à la cour de Noble.	2
5) Les coqs avaient un œil ouvert.	1,5
6) Les coqs se dirigèrent alors vers leurs tas de fumier.	2
7) Nous avons vu les clôtures remuer, et les feuilles des choux trembler aux endroits où se tiennent ceux qui sont tapis.	3,5

5. Un exercice sur les articles à part de notre histoire sur Renart ; complétez avec un article si c'est nécessaire (22) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Le	un	Le	le	le	du	Le	un/le	la	Le	un/le
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
la	du	Le	le	le	les	de	La	une	-	une

6. Remplacez les mots en italique par COD, COI ou pronoms adverbiaux (15) :

1) Le coq <i>s'y</i> est glissé.	1	5) Je <i>l'ai vue</i> remuer.	2
2) Il <i>la leur</i> a demandée.	2	6) Ma chérie, retournez- <i>y</i> .	1
3) Pinte <i>y en</i> a perdu.	2	7) Pinte doit <i>l'en</i> persuader.	2
4) Pinte va <i>lui</i> jurer qu'elle <i>l'y</i> a vue.	3	8) Pinte <i>lui</i> a dit : Montrez- <i>les-moi</i> .	2

7. Distinguez l'article défini contracté (C) et article indéfini (I) - (10) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	C	I	C	I	I	I	C	C	C

8. Donnez des réponses affirmatives en employant COD, COI ou pronoms adverbiaux (14) :

1) <i>Si</i> , nous <i>l'y</i> avons vu.	Si = 0,5 point, l'y = 2 points	2,5
2) <i>Si</i> , Pinte <i>les y</i> a présentées.		3,5
3) <i>Si</i> , Chantecler <i>le leur</i> a offert.		2,5
4) <i>Si</i> , il <i>le lui</i> semblait.		2,5
5) <i>Si</i> , Chantecler avait peur <i>de lui</i> .		1,5
6) <i>Si</i> , une chose <i>s'y</i> trouvait.		1,5

9. Traduisez en français (23):

1) va dans le jardin → vas-y	2
2) vous avez vu des/les animaux parmi les arbres → vous en/les y avez vus?	4
3) racontez-moi cette histoire → racontez-la-moi	3
4) je voudrais vous la raconter	1
5) dites la vérité au coq → dites-la-lui	3
6) ne la lui dites pas	1
7) ne plaisantez pas avec Renart → ne plaisantez pas avec lui	2
8) demandez le conseil à Pinte → demandez le lui	2
9) Pinte a pondu beaucoup d'œufs dans le jardin. Elle y en a pondu bcp.	3
10) vous devriez l'en remercier / vous devriez la remercier pour cela	2

10. Le vocabulaire et la phraséologie (10) :

1) opírat se	s'appuyer
2) opojný, omamný	enivrant
3) časně, brzy	de bonne heure
4) robota, dřina	la corvée
5) naklonit se	(se) pencher
6) mít před někým náskok	avoir de l'avance sur qn
7) dát někomu zálohu 100 Euro	faire à qn une avance de 100 Euros
8) postoupil mi své místo	il m'a cédé sa place
9) ubytovali ho u nich	ils l'ont logé chez eux
10) musíte si říct o klíč na vrátnici	il faut demander la clé à la loge

11. Formez 10 substantifs en -iste désignant une personne qui s'occupe de quelque chose, qui exerce une profession ou pratique une séance (10) :

artiste, bouquiniste, socialiste (...), épiste, médiéviste, cycliste, pianiste, guitariste, cycliste, harpiste, journaliste

12. Traduisez en tchèque les expressions suivantes (5) :

1) Couvrir les frais de séjour. 2) parler à mots couverts 3) c'est mon tour 4) faire demi-tour 5) jouer un mauvais tour à qn

1) uhradit náklady na pobyt
2) mluvit v narážkách
3) je na mně řada
4) otočit se zády
5) něco někomu provést